



EVROPSKÁ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

RADA

**Štrasburk 13. prosince 2023
(OR. en)**

**2021/0395 (COD)
LEX 2288**

**PE-CONS 51/1/23
REV 1**

**EJUSTICE 39
JURINFO 11
JAI 1051
JUSTCIV 110
COPEN 279
CODEC 1427**

**SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, KTEROU SE MĚNÍ SMĚRNICE
EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2011/99/EU A 2014/41/EU, SMĚRNICE RADY
2003/8/ES A RÁMCOVÁ ROZHODNUTÍ RADY 2002/584/SVV, 2003/577/SVV,
2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV, 2008/947/SVV, 2009/829/SVV
A 2009/948/SVV, POKUD JDE O DIGITALIZACI JUSTIČNÍ SPOLUPRÁCE**

**SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
(EU) .../...**

ze dne 13. prosince 2023,

**kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/99/EU a 2014/41/EU,
směrnice Rady 2003/8/ES a rámcová rozhodnutí Rady
2002/584/SVV, 2003/577/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV,
2008/947/SVV, 2009/829/SVV a 2009/948/SVV,
pokud jde o digitalizaci justiční spolupráce**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 81 odst. 2 písm. e) a f) a čl. 82 odst. 1 písm. d) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s řádným legislativním postupem²,

¹ Úř. věst. C 323, 26.8.2022, s. 77.

² Postoj Evropského parlamentu ze dne 23. listopadu 2023 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 8. prosince 2023.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise ve svém sdělení ze dne 2. prosince 2020 nazvaném „Digitalizace soudnictví v Evropské unii. Soubor příležitostí“ uvedla, že je nutné modernizovat legislativní rámec přeshraničních řízení Unie v oblasti občanského, obchodního a trestního práva v souladu se zásadou „digitalizace jako standard“ a zároveň zajistit, aby byly zavedeny veškeré nezbytné záruky s cílem zabránit sociálnímu vyloučení.
- (2) Uspadňování justiční spolupráce mezi členskými státy je jedním z hlavních cílů prostoru svobody, bezpečnosti a práva v Unii, který je zakotven v části třetí hlavě V Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).
- (3) Pro účely posílení justiční spolupráce v občanských, obchodních a trestních věcech s přeshraničním dopadem by měly být právní akty Unie, které upravují komunikaci mezi příslušnými orgány, včetně agentur a institucí Unie, doplněny o podmínky pro vedení této komunikace digitálními prostředky způsobem, který zajistí ochranu základních práv stanovených v Listině základních práv Evropské unie, obzvláště práv zakotvených v hlavě VI článku 47 o právu na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces. V souladu s právem Unie by tyto podmínky neměly v žádném případě omezovat ochranu procesních práv, která mají zásadní význam z hlediska ochrany těchto základních práv.

- (4) Za účelem modernizace a posílení justiční spolupráce a usnadnění přístupu ke spravedlnosti bylo přijato nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...¹⁺.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

- (5) Za účelem plného dosažení cílů nařízení (EU) .../...⁺ a uvedení stávajících právních aktů Unie v občanských, obchodních a trestních věcech do souladu s tímto nařízením je nezbytné změnit směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/99/EU¹ a 2014/41/EU², směrnici Rady 2003/8/ES³ a rámcová rozhodnutí Rady 2002/584/SVV⁴, 2003/577/SVV⁵, 2005/214/SVV⁶, 2006/783/SVV⁷, 2008/909/SVV⁸, 2008/947/SVV⁹, 2009/829/SVV¹⁰ a 2009/948/SVV¹¹.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/99/EU ze dne 13. prosince 2011 o evropském ochranném příkazu (Úř. věst. L 338, 21.12.2011, s. 2).

² Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/41/EU ze dne 3. dubna 2014 o evropském vyšetřovacím příkazu v trestních věcech (Úř. věst. L 130, 1.5.2014, s. 1).

³ Směrnice Rady 2003/8/EC ze dne 27. ledna 2003 o zlepšení přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v těchto sporech (Úř. věst. L 26, 31.1.2003, s. 41).

⁴ Rámcové rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (2002/584/SVV) (Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1).

⁵ Rámcové rozhodnutí Rady 2003/577/SVV ze dne 22. července 2003 o výkonu příkazů k zajištění majetku nebo důkazních prostředků v Evropské unii (Úř. věst. L 196, 2.8.2003, s. 45).

⁶ Rámcové rozhodnutí Rady 2005/214/SVV ze dne 24. února 2005 o uplatňování zásady vzájemného uznávání peněžitých trestů a pokut (Úř. věst. L 76, 22.3.2005, s. 16).

⁷ Rámcové rozhodnutí Rady 2006/783/SVV ze dne 6. října 2006 o uplatňování zásady vzájemného uznávání příkazů ke konfiskaci (Úř. věst. L 328, 24.11.2006, s. 59).

⁸ Rámcové rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 27).

⁹ Rámcové rozhodnutí Rady 2008/947/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání na rozsudky a rozhodnutí o probaci za účelem dohledu nad probačními opatřeními a alternativními tresty (Úř. věst. L 337, 16.12.2008, s. 102).

¹⁰ Rámcové rozhodnutí Rady 2009/829/SVV ze dne 23. října 2009 o uplatnění zásady vzájemného uznávání na rozhodnutí o opatřeních dohledu jakožto alternativy zajišťovací vazby mezi členskými státy Evropské unie (Úř. věst. L 294, 11.11.2009, s. 20).

¹¹ Rámcové rozhodnutí Rady 2009/948/SVV ze dne 30. listopadu 2009 o předcházení kompetenčním sporům při výkonu pravomoci v trestním řízení a jejich řešení (Úř. věst. L 328, 15.12.2009, s. 42).

- (6) Cílem změn stanovených v této směrnici je zajistit, aby přeshraniční komunikace mezi orgány probíhala v souladu s pravidly a zásadami stanovenými v nařízení (EU) .../...⁺. Podle uvedeného nařízení by komunikace mezi příslušnými orgány různých členských států a mezi příslušným vnitrostátním orgánem a agenturou nebo institucí Unie podle právních aktů v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech pozměněných touto směrnicí měla být zpravidla prováděna prostřednictvím decentralizovaného informačního systému. Decentralizovaný informační systém by se zejména měl zpravidla používat pro výměnu formulářů stanovených právními akty v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech pozměněnými touto směrnicí a pro veškerý další úřední styk podle těchto právních aktů, který musí probíhat v písemné formě, například pro účely vedení spisů týkajících se daných záležitostí příslušnými orgány. V případech, kdy se použije jedna nebo více výjimek podle nařízení (EU) .../...⁺, zejména tehdy, když není použití decentralizovaného informačního systému možné nebo vhodné, by mělo být možné použít jiné komunikační prostředky stanovené v uvedeném nařízení. Pro účely rámcových rozhodnutí 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV, 2008/947/SVV a 2009/829/SVV a směrnice 2014/41/EU, pokud tyto právní akty stanoví, že komunikace mezi orgány probíhá jakýmkoli nebo jakýmkoli vhodnými prostředky, by tyto orgány měly mít možnost použít způsob komunikace podle vlastního uvážení.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

- (7) Vzhledem k tomu, že tato směrnice stanoví změny pravidel, která již byla provedena do vnitrostátního právního řádu členských států, měla by obsahovat rovněž zvláštní ustanovení o provedení těchto změn. Tato ustanovení o provedení by měla být sladěna s harmonogramem provádění stanoveným v nařízení (EU) .../...⁺.
- (8) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) a ke Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní přijímání této směrnice, a tato směrnice pro ně není závazná ani použitelná.
- (9) V souladu s články 1 a 2 a čl. 4a odst. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného k Smlouvě o EU a k Smlouvě o fungování EU, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání této směrnice a tato směrnice pro ně není závazná ani použitelná,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Kapitola I

Změny právních aktů v oblasti justiční spolupráce v občanských a obchodních věcech

Článek 1

Změny směrnice 2003/8/ES

V čl. 13 odst. 4 směrnice 2003/8/EC se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Příslušný předávající orgán zašle žádost příslušnému přijímajícímu orgánu ve druhém členském státě v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ do 15 dnů od obdržení žádosti, řádně vyplněné v jednom z jazyků uvedených v odstavci 2 tohoto článku, a podkladů, v případě potřeby přeložených do jednoho z uvedených jazyků.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

Kapitola II

Měny právních aktů v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech

Článek 2

Změny rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV

Rámcové rozhodnutí 2002/584/SVV se mění takto:

- 1) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 8a

Komunikační prostředky

1. Aniž by byly dotčeny čl. 9 odst. 2 a čl. 10 odst. 2 a 3, úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi vystavujícím justičním orgánem a vykonávajícím justičním orgánem probíhá v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se první pododstavec rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.

2. Komunikace mezi příslušným orgánem vydávajícího členského státu a příslušným orgánem vykonávajícího členského státu pro účely poskytnutí informací nezbytných k tomu, aby vyžádaná osoba mohla v souladu s čl. 10 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/48/EU** jmenovat ve vydávajícím státě obhájce a v souladu s čl. 5 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919*** požádat ve vydávajícím státě o právní pomoc, probíhá v souladu s článkem 3 nařízení (EU).../...⁺.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

3. Odchylně od odstavce 1 mohou být žádosti o průvoz podle čl. 25 odst. 3 zaslány rovněž prostřednictvím zabezpečených komunikačních kanálů pro vymáhání práva.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).

** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/48/EU ze dne 22. října 2013 o právu na přístup k obhájci v trestním řízení a řízení týkajícím se evropského zatýkacího rozkazu a o právu na informování třetí strany a právu na komunikaci s třetími osobami a konzulárními úřady v případě zbavení osobní svobody (Úř. věst. L 294, 6.11.2013, s. 1).

*** Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919 ze dne 26. října 2016 o právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby v trestním řízení a pro osoby vyžádané v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu (Úř. věst. L 297, 4.11.2016, s. 1).“;

- 2) v článku 10 se zrušuje odstavec 4;
- 3) v článku 18 se v odst. 1 písmeno a) nahrazuje tímto:
- „a) buď souhlasit s tím, že vyžádaná osoba bude vyslechnuta podle článku 19 tohoto rámcového rozhodnutí nebo prostřednictvím videokonference podle článku 6 nařízení (EU) .../...⁺“;
- 4) v článku 25 se odstavec 3 nahrazuje tímto:
- „3. Žádost o průvoz a informace uvedené v odstavci 1 se zasílají orgánu určenému podle odstavce 2. Členský stát průvozu sdělí své rozhodnutí ohledně žádosti o průvoz.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 3
Změny rámcového rozhodnutí 2003/577/SVV

Rámcové rozhodnutí 2003/577/SVV se mění takto:

- 1) v článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Příkaz k zajištění ve smyslu tohoto rámcového rozhodnutí společně s osvědčením podle článku 9 předává justiční orgán, který jej vydal, k výkonu přímo příslušnému justičnímu orgánu.“;
- 2) v článku 5 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Zpráva o výkonu příkazu k zajištění se neprodleně předá příslušnému orgánu vydávajícího státu.“;
- 3) v článku 7 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Rozhodnutí o odmítnutí uznání nebo výkonu se přijímá a neprodleně oznamuje příslušným justičním orgánům vydávajícího státu.“;

4) článek 8 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Zpráva o odkladu výkonu příkazu k zajištění včetně důvodů k odkladu a pokud možno i předpokládaného trvání odkladu se neprodleně předá příslušnému orgánu vydávajícího státu.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Jakmile důvody k odkladu pominou, přijme příslušný justiční orgán vykonávajícího státu neprodleně opatření nezbytná pro výkon příkazu k zajištění a uvědomí o tom příslušný orgán vydávajícího státu.“;

- 5) v hlavě II se doplňuje nový článek, který zní:

„Článek 12a

Komunikační prostředky

Úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným justičním orgánem vydávajícího státu a příslušným justičním orgánem vykonávajícího státu probíhá v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU).../...⁺.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

Článek 4
Změny rámcového rozhodnutí 2005/214/SVV

Rámcové rozhodnutí 2005/214/SVV se mění takto:

1) v článku 4 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Rozhodnutí nebo jeho ověřenou kopii spolu s osvědčením předá příslušný orgán vydávajícího státu přímo příslušnému orgánu vykonávajícího státu. Originál rozhodnutí nebo jeho ověřená kopie a originál osvědčení se na požádání zašlou vykonávajícímu státu. Originály dokumentů nebo jejich ověřené kopie lze v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ zaslat v elektronické podobě. Veškerý další úřední styk rovněž probíhá přímo mezi uvedenými příslušnými orgány.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

⁺ Úř. Věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsažené v PE-CONS 50/23(2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

2) v článku 14 se návětí nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán vykonávajícího státu uvědomí bez odkladu příslušný orgán vydávajícího státu.“;

3) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 15a

Komunikační prostředky

1. S výjimkou komunikace podle čl. 7 odst. 3 probíhá úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu v souladu s článkem 3 nařízení (EU).../...⁺.
2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 5

Změny rámcového rozhodnutí 2006/783/SVV

Rámcové rozhodnutí 2006/783/SVV se mění takto:

1) v článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Příkaz ke konfiskaci nebo jeho ověřenou kopii spolu s osvědčením předá příslušný orgán vydávajícího státu přímo orgánu vykonávajícího státu, který je příslušný k jeho výkonu. Originál příkazu ke konfiskaci nebo jeho ověřená kopie a originál osvědčení se na požádání předají vykonávajícímu státu. Originály nebo ověřené kopie dokumentů lze v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ zaslat v elektronické podobě. Veškerý další úřední styk probíhá také přímo mezi uvedenými příslušnými orgány.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

2) článek 10 se mění takto:

a) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. V případě odkladu podle odst. 1 písm. a) příslušný orgán vykonávajícího státu ihned uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu a příslušný orgán vydávajícího státu splní povinnosti uvedené v čl. 14 odst. 3.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. V případech uvedených v odst. 1 písm. b) až e) předá příslušný orgán vykonávajícího státu zprávu o odkladu včetně důvodů tohoto odkladu a pokud možno i předpokládané délky jeho trvání neprodleně příslušnému orgánu vydávajícího státu.

Jakmile důvod odkladu pomine, přijme příslušný orgán vykonávajícího státu neprodleně opatření nezbytná pro výkon příkazu ke konfiskaci a uvědomí o tom příslušný orgán vydávajícího státu.“;

3) v čl. 14 odst. 3 se návěť nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán vydávajícího státu ihned uvědomí příslušný orgán každého dotčeného vykonávajícího státu.“;

4) článek 15 se nahrazuje tímto:

„Článek 15

Ukončení výkonu

Příslušný orgán vydávajícího státu neprodleně uvědomí příslušný orgán vykonávajícího státu o každém rozhodnutí nebo opatření, v jehož důsledku přestává být příkaz vykonatelný nebo musí být z jakéhokoliv jiného důvodu z vykonávajícího státu vzat zpět. Vykonávající stát ukončí výkon příkazu ke konfiskaci, jakmile jej o tomto rozhodnutí nebo opatření příslušný orgán vydávajícího státu uvědomí.“;

5) v článku 17 se návěť nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán vykonávajícího státu neprodleně uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu.“;

6) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 18a

Komunikační prostředky

1. S výjimkou komunikace podle čl. 8 odst. 4 a čl. 12 odst. 2 probíhá úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu v souladu s článkem 3 nařízení (EU).../...⁺.
2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 6
Změny rámcového rozhodnutí 2008/909/SVV

Rámcové rozhodnutí 2008/909/SVV se mění takto:

1) v článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Rozsudek nebo jeho ověřenou kopii společně s osvědčením předává příslušný orgán vydávajícího státu přímo příslušnému orgánu vykonávajícího státu. Originál rozsudku nebo jeho ověřená kopie a originál osvědčení se na požádání zašlou vykonávajícímu státu. Originály nebo ověřené kopie dokumentů lze v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ zaslat v elektronické podobě. Veškerý další úřední písemný styk rovněž probíhá přímo mezi uvedenými příslušnými orgány.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

2) v článku 16 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Každý členský stát povolí v souladu se svým právem průvoz odsouzené osoby přes své území k předání do vykonávajícího státu, pokud mu byla společně se žádostí o povolení průvozu zaslána vydávajícím státem kopie osvědčení uvedeného v článku 4. Žádost o povolení průvozu a osvědčení se předávají v souladu s článkem 22a. Na žádost členského státu, který byl dožádán o povolení průvozu, mu vydávající stát poskytne překlad osvědčení do jednoho z jazyků, jež se uvedou ve zmíněné žádosti a které členský stát, který byl dožádán o povolení průvozu, přijímá.“;

3) v článku 21 se návěť nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán vykonávajícího státu neprodleně uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu.“;

4) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 22a

Komunikační prostředky

1. S výjimkou komunikace podle čl. 4 odst. 3, čl. 9 odst. 3 a čl. 12 odst. 3 probíhá úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu v souladu s článkem 3 nařízení (EU).../...⁺.
2. Odchylně od odstavce 1 mohou být žádosti o průvoz podle čl. 16 odst. 1 zaslány rovněž prostřednictvím zabezpečených komunikačních kanálů pro vymáhání práva.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 7
Změny rámcového rozhodnutí 2008/947/SVV

Rámcové rozhodnutí 2008/947/SVV se mění takto:

1) článek 6 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Rozsudek a případně rozhodnutí o probaci společně s osvědčením uvedeným v odstavci 1 předává příslušný orgán vydávajícího státu přímo příslušnému orgánu vykonávajícího státu. Originál rozsudku a případně rozhodnutí o probaci nebo jejich ověřená kopie a originál osvědčení se na požádání zašlou příslušnému orgánu vykonávajícího státu. Originály dokumentů nebo jejich ověřené kopie lze v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ zaslat v elektronické podobě. Veškerý další úřední styk rovněž probíhá přímo mezi uvedenými příslušnými orgány.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Nemá-li orgán vykonávajícího státu, který obdrží rozsudek a případně rozhodnutí o probaci společně s osvědčením uvedeným v odstavci 1, pravomoc je uznat a přijmout následná nezbytná opatření pro dohled nad probačním opatřením nebo alternativním trestem, postoupí ho z moci úřední příslušnému orgánu a neprodleně o tom uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu.“;

2) v článku 12 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Příslušný orgán vykonávajícího státu rozhodne co nejdříve a nejpozději 60 dnů po obdržení rozsudku a případně rozhodnutí o probaci společně s osvědčením uvedeným v čl. 6 odst. 1, zda uzná rozsudek a případně rozhodnutí o probaci a zda převezme odpovědnost za dohled nad probačními opatřeními nebo alternativními tresty. O svém rozhodnutí neprodleně vyrozumí příslušný orgán vydávajícího státu.“;

3) článek 16 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Příslušný orgán vykonávajícího státu neprodleně uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu o všech rozhodnutích:

- a) o změně probačního opatření nebo alternativního trestu;
- b) o zrušení odkladu výkonu rozsudku nebo zrušení rozhodnutí o podmíněném propuštění;
- c) o výkonu trestu odnětí svobody nebo opatření spojeného se zbavením osobní svobody z důvodu neplnění probačního opatření nebo alternativního trestu;
- d) o skončení probačního opatření nebo alternativního trestu.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Příslušný orgán vydávajícího státu neprodleně uvědomí příslušný orgán vykonávajícího státu o všech okolnostech nebo zjištěních, které podle jeho názoru mohou vést k tomu, že bude přijato jedno nebo více z rozhodnutí uvedených v odst. 1 písm. a), b) nebo c).“;

4) v článku 17 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Pro vyrozumění o zjištěních uvedených v odst. 1 písm. a) a b) a odstavci 2 se použije formulář obsažený v příloze II. Pro vyrozumění o skutečnostech a okolnostech uvedených v odst. 1 písm. c) se pokud možno použije formulář obsažený v příloze II.“;

5) v článku 18 se návětí nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán vykonávajícího státu uvědomí neprodleně příslušný orgán vydávajícího státu.“;

6) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 20a

Komunikační prostředky

S výjimkou komunikace podle čl. 11 odst. 3 a čl. 12 odst. 2 probíhá úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu v souladu s článkem 3 nařízení (EU) .../...⁺.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 8
Změny rámcového rozhodnutí 2009/829/SVV

Rámcové rozhodnutí 2009/829/SVV se mění takto:

1) v článku 10 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Rozhodnutí o opatřeních dohledu nebo jeho ověřenou kopii postoupí společně s osvědčením příslušný orgán ve vydávajícím státě přímo příslušnému orgánu ve vykonávajícím státě. Originál rozhodnutí o opatřeních dohledu nebo jeho ověřená kopie a originál osvědčení se na požádání zašlou vykonávajícímu státu. Originály nebo ověřené kopie dokumentů lze v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺ zaslat v elektronické podobě. Veškerý další úřední styk rovněž probíhá přímo mezi uvedenými příslušnými orgány.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

2) v čl. 20 odst. 2 se návěť nahrazuje tímto:

„Příslušný orgán ve vykonávajícím státě uvědomí neprodleně příslušný orgán ve vydávajícím státě o:“;

3) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 23a

Komunikační prostředky

1. S výjimkou komunikace podle čl. 12 odst. 3 a čl. 15 odst. 2 probíhá úřední styk podle tohoto rámcového rozhodnutí mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu v souladu s článkem 3 nařízení (EU).../...⁺.
2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 9

Změny rámcového rozhodnutí 2009/948/SVV

Článek 7 rámcového rozhodnutí 2009/948/SVV se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Komunikační prostředky

1. Kontaktující a kontaktovaný orgán komunikují v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺.
2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

Článek 10
Změny směrnice 2011/99/EU

Směrnice 2011/99/EU se mění takto:

1) článek 8 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Předává-li příslušný orgán vydávajícího státu příslušnému orgánu vykonávajícího státu evropský ochranný příkaz, učiní tak v souladu s článkem 16a. Veškerý úřední styk rovněž probíhá přímo mezi těmito příslušnými orgány.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Není-li orgán vykonávajícího státu, který obdrží evropský ochranný příkaz, příslušný k jeho uznání, postoupí ho z moci úřední příslušnému orgánu a neprodleně o tom uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu.“;

2) v článku 9 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Pokud se příslušný orgán vykonávajícího státu domnívá, že informace předané spolu s evropským ochranným příkazem podle článku 7 jsou neúplné, neprodleně o tom uvědomí příslušný orgán vydávajícího státu a stanoví mu přiměřenou lhůtu k poskytnutí chybějících informací.“;

3) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 16a

Komunikační prostředky

1. Úřední styk podle této směrnice mezi příslušným orgánem vydávajícího státu a příslušným orgánem vykonávajícího státu probíhá v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU).../...⁺.
2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

-
- * Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“

Článek 11

Změny směrnice 2014/41/EU

Směrnice 2014/41/EU se mění takto:

- 1) vkládá se nový článek 5a, který zní:

„Článek 5a

Komunikační prostředky

1. S výjimkou komunikace podle čl. 9 odst. 6, čl. 11 odst. 4, čl. 12 odst. 5 a 6 a čl. 16 odst. 2 prvního pododstavce úřední styk podle této směrnice mezi vydávajícím orgánem a vykonávajícím orgánem probíhá v souladu s článkem 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../...⁺.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)) a do poznámky pod čarou číslo, datum přijetí a odkaz na vyhlášení uvedeného nařízení v Úředním věstníku.

2. Pokud členský stát určil ústřední orgán nebo ústřední orgány, použije se odstavec 1 rovněž na úřední styk s ústředním orgánem nebo ústředními orgány jiného členského státu.

* Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) .../... ze dne ... o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, ..., ELI: ...).“;

- 2) v článku 7 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Evropský vyšetřovací příkaz vyplněný v souladu s článkem 5 předá vydávající orgán vykonávajícímu orgánu“;

- 3) v článku 15 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Jakmile důvod odkladu pomine, přijme vykonávající orgán neprodleně opatření nezbytná pro výkon evropského vyšetřovacího příkazu a uvědomí o tom vydávající orgán.“;

4) článek 16 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Aniž je dotčen čl. 10 odst. 4 a 5, vykonávající orgán neprodleně jakýmkoli dostupnými prostředky informuje vydávající orgán, pokud:

- a) nemůže přijmout rozhodnutí o uznání nebo výkonu z důvodu, že formulář uvedený v příloze A není dostatečně vyplněn nebo je zjevně vyplněn nesprávně;
- b) při výkonu evropského vyšetřovacího příkazu bez dalšího šetření usoudí, že by bylo vhodné provést vyšetřovací úkony, které nebyly zpočátku předvídány nebo nemohly být v okamžiku vydání příkazu blíže určeny, s cílem umožnit vydávajícímu orgánu, aby v daném případě přijal další opatření, nebo
- c) zjistí, že v určitém případě nebude moci splnit formální náležitosti a postupy výslovně uvedené vydávajícím orgánem v souladu s článkem 9.

Na žádost vydávajícího orgánu se tyto informace neprodleně potvrdí v souladu s článkem 5a.“;

- b) v odstavci 3 se návětí nahrazuje tímto:

„Aniž je dotčen čl. 10 odst. 4 a 5, vykonávající orgán neprodleně informuje vydávající orgán:“.

Kapitola III

Provedení

Článek 12

Provedení článků 2 a 11

Členské státy do dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) .../...⁺ přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s články 2 a 11 této směrnice. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy tyto předpisy použijí od prvního dne měsíce následujícího po uplynutí dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) .../...⁺.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na články 2 a 11 této směrnice nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 13

Provedení článků 1, 6 a 10

Členské státy do dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. b) nařízení (EU) .../...⁺ přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s články 1, 6 a 10 této směrnice. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy tyto předpisy použijí od prvního dne měsíce následujícího po uplynutí dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. b) nařízení (EU) .../...⁺.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na články 1, 6 a 10 této směrnice nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 14

Provedení článků 3, 4, 5 a 9

Členské státy do dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) .../...⁺ přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s články 3, 4, 5 a 9 této směrnice. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy tyto předpisy použijí od prvního dne měsíce následujícího po uplynutí dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) .../...⁺.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na články 3, 4, 5 a 9 této směrnice nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 15

Provedení článků 7 a 8

Členské státy do dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) .../...⁺ přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s články 7 a 8 této směrnice. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy tyto předpisy použijí od prvního dne měsíce následujícího po uplynutí dvou let od vstupu v platnost příslušného prováděcího aktu uvedeného v čl. 10 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) .../...⁺.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na články 7 a 8 této směrnice nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

⁺ Úř. věst.: vložte prosím do textu číslo nařízení obsaženého v dokumentu PE-CONS 50/23 (2021/0394(COD)).

Článek 16

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 17

Tato směrnice je určena členským státům v souladu se Smlouvami.

Ve Štrasburku dne ...

Za Evropský parlament
předsedkyně

Za Radu
předseda nebo předsedkyně